



NAZIOARTEKO IKASTAROA - CURSO INTERNACIONAL
IRAILAK 24TIK-27RA - PAMPLONA - IRUÑA - DEL 24 AL 27 DE SEPTIEMBRE

IRULEGITIK *POMPELORA* *DE IRULEGI A POMPELO*

HIRI BATEN SUSTRAIAK / LOS ORÍGENES DE UNA CIUDAD

OSTEGUNA 24 - JUEVES 24

AURKEZPENA

«Irulegitik *Pompelora*. Hiri baten sustraiak» izeneko nazioarteko ikastaro honek lehen mailako unibertsitate eta ikerketa-zentroetako aditu ezagunak elkartuko ditu. Dibulgazioa helburu hartuta, ekimen honek jende guztiari gerturatu nahi dizkio duela 2.100 urte Pompelo nola sortu zen azaltzen duten azken ikerketa zientifikoak. Horretarako, garai hartako gizarteak, gerrak eta testuinguru historikoa aztertuko dituzte, erromatarrek iritsi ondoren euskal lurraldeak jasan zuen bilakaera eta aldaketa hobeto ulertzeko.



PRESENTACIÓN

Este curso, titulado «De Irulegi a *Pompelo*. Orígenes de una ciudad», reúne a reconocidos investigadores e investigadoras procedentes de diversas universidades y centros de investigación de primer nivel. Con un claro enfoque divulgativo, esta iniciativa busca acercar al público general los conocimientos científicos más recientes y rigurosos sobre el contexto histórico, bélico y social que rodeó la fundación de *Pompelo* hace 2.100 años, analizando la transición y transformación del territorio vascón tras el impacto del mundo romano.

POMPEYO

- 18:00 Parte-hartzaileen harrera eta inaugurazioa
Recepción de participantes e inauguración
- 18:15 *Pompeyo y la fundación de Pompelo*. Francisco Pina Polo (Universidad de Zaragoza)
- 19:15 Liburu aurkezpena «Irulegitik *Pompelora*. Hiri baten sustraiak»
Presentación de la monografía «De Irulegi a Pompelo. Los orígenes de una ciudad»
- 19:30 Erakusketara bisita - *Visita a la exposición*



OSTIRALA 25 - VIERNES 25

POMPEYO BAINO LEHEN - ANTES DE POMPEYO

09:30 *Hispania en la crisis de la república romana.* Francisco Beltrán (Universidad de Zaragoza)

10:15 *Sertorio, señor de la guerra.* Jordi Principal (Museu d'Història de Catalunya)

11:00 Kafe-etenaldia - Pausa café

11:30 *Vascones en guerra. La destrucción del poblado de Irulegi.*
Mattin Aiestaran (Aranzadi Zientzia Elkarte - Sociedad de Ciencias Aranzadi)

12:15 *El territorio vascón antes de la llegada de Roma.*
Mahai ingurua - Mesa redonda.
Jesús Sesma (Gobierno de Navarra - Nafarroako Gobernua)
Jesús García Gazólaz (Gobierno de Navarra - Nafarroako Gobernua)
Javier Armendáriz (Universidad Pública de Navarra - Nafarroako Unibertsitate Publikoa)

16:30 *Los jinetes del Bronce de Ascoli.* Ignacio Simón (Universidad de Granada)

17:15 *La trama urbana de Pompelo.* María García-Barberena (Gabinete Trama)

18:30 Bisita Nafarroako Museora - Visita al Museo de Navarra



LARUNBATA 26 - SÁBADO 26

POMPEYOREN ONDOREN - DESPUÉS DE POMPEYO

- 09:30 *Las vías de comunicación.*
Oihane Mendizabal (Euskal Herriko Unibertsitatea - Aranzadi)
Elena Torregarai (Euskal Herriko Unibertsitatea - Universidad del País Vasco)
- 10:15 *La moneda en el mundo pirenaico.*
Laurent Callegarin (Université de Pau et des Pays de l'Adour)
Eneko Hiriart (CNRS Laboratorio ArqueoSciences Bordeaux, Université Bordeaux Montaigne)
- 11:00 Kafe-eternaldia - **Pausa café**
- 11:30 *La religión de los vascones.* Francisco Marco (Universidad de Zaragoza)
- 12:15 *Las ciudades vasconas antes y después de la fundación de Pompelo*
Mahai ingurua - **Mesa redonda**
Javier Andreu Pintado (Universidad de Navarra)
Marta Gómara (Asociación Cultural Amigos de Cascante - Vicus)
José Luis Ramírez Sádaba (Universidad de Cantabria)
Jokin Lanz (Universidad Pública de Navarra - Nafarroako Unibertsitate Publikoa)
- 16:30 *Pompelonenses: hombres y mujeres de Pompelo.* Javier Velaza (Universitat de Barcelona)
- 17:15 *La escritura y la lengua de los vascones.*
Joaquín Gorrochategui (Euskal Herriko Unibertstitatea - Universidad del País Vasco)
- 18:30 Amaiera - **Clausura**



IGANDEA 27 - DOMINGO 27

IRULEGIKO AZTARNATEGIRA VISITA

09:30 Arkeologia taldeak gidatuta. Topagunea aztarnategi arkeologikoko aparkalekua izango da, Ilundain herrian (Aranguren ibarra). Ibilbidea oinez egingo da eta kirol-oinetakoak eramatea gomendatzen da. Bisita 13:00etan amaituko da aparkalekuan bertan.

VISITA AL YACIMIENTO DE IRULEGI

09:30 Guiada por el equipo de arqueología. El punto de reunión será el parking del yacimiento arqueológico, situado en la localidad de Ilundain (Valle de Aranguren). El recorrido se realizará a pie y se recomienda zapato deportivo. La visita finalizará a las 13:00 h. en el parking.

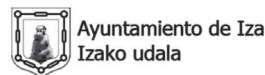


ANTOLATZAILEA / **PROMOTOR**



POMPELO | PAMPLONA | IRUÑA
2100 | URTEKO ELKARBIZITZA | AÑOS DE CONVIVENCIA

ERAKUNDE LAGUNTZAILEAK / **INSTITUCIONES COLABORADORAS**



ONDOKO ZENTRO ETA UNIBERTSITATEETAKO IKERTZAILEEK EGINDAKO KOMISARIOTZA. **COMISARIADO REALIZADO POR INVESTIGADORES/AS PERTENECIENTES A LOS SIGUIENTES CENTROS Y UNIVERSIDADES**



civivox



ERAKUSKETAREN ORDUTEGIA
11:30etatik 13:30etara eta 18:00etatik 20:30etara,
igande eta jaiegunetan izan ezik, itxita egongo baita.

HORARIO DE LA EXPOSICIÓN
11:30 a 13:30 horas y de 18:00 a 20:30 horas,
salvo domingos y festivos, que permanecerá cerrado.

civivox



INFORMAZIO OROKORRA

Pompeloren 2.100. urteurrena dela eta, doako ikastaro dibulгатiboa antolatu da herritar guztientzat Civivox Pompelo izeneko kultur etxean. Edukiera bete arte sarrera librea da: berdin dio ikastaro osoa egin nahi duzun edo solasaldi solteetara etorri nahi duzun. Lekua bermatzeko, eman izena formulario honetan: <https://forms.gle/wZN8xNBw7WuxazfQ6>, izena emandakoek izanen baitute lehentasuna eta % 25eko deskontua liburua erostean.

INFORMACIÓN GENERAL

Con motivo del 2.100 aniversario de la fundación de *Pompelo* se ha organizado un curso divulgativo gratuito para toda la ciudadanía en el centro cultural Civivox Pompelo. La entrada es libre hasta completar aforo: da igual si quieres hacer el curso completo o asistir a ponencias sueltas. Para garantizar tu plaza, te recomendamos inscribirte cuanto antes a través de este formulario: <https://forms.gle/wZN8xNBw7WuxazfQ6>, ya que las personas inscritas tendrán prioridad y un descuento del 25% en la compra del libro.